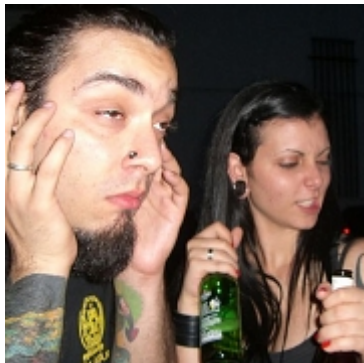




Tenel un ay



Atribución de imagen: Ftrc, licensed under CC BY-SA 2.0.

En español: Faltarle un hervor

Con esta expresión nos referimos a una persona que no actúa de manera normal, que tiene cosas raras, como si tuviera un ligero retraso mental.

Ver: Falta, No es que esté mal, pero tampoco está como to el mundo.

- Según le ves nô ves na raro, pero encuantisque hablas con él un rato te das cuenta de qu'ese muchacho tiene un ay.

Campos semánticos: [Expresiones](#)

Origen: expresivo. **Se usa en** Peraleda.

Etimología:

¡Ay! es una interjección usada para denotar varios estados del ánimo, principalmente dolor o aflicción. En este caso, al referirse a una persona que es aparentemente normal, ese ¡ay!, se nos escaparía al darnos cuenta de que hay algo raro en ella (*¡Ay!, algo raro pasa*).

De ahí la expresión, que convierte la exclamación en sustantivo con el significado de **tara** o **defecto** mental.